

55 Sos Satzerdotes Mazores e totugantu su Sinèdriu fin chirchende contra a Gesùs una testimonia pro lu fagher morrer, e no ndh'agataian. 56 Difatis fin medas sos chi atestimonzaian su faltzu contr'a isse, ma sas testimonia no torraian paris. 57 E tertosunos si ndhe pesaian e atestimonzaian su faltzu contr'a isse e naraian: 58 "Nois l'amus intesu nendhe: Eo ndh'apo a betare custu Tempiu fatu dae manos de òmine e in tres dies ndh'apo a pesare unu chi no est fatu dae manos de òmine". 59 E mancu gai torraiat paris sa testimonia issoro. 60 Su Sumu Satzerdote si ndhe pesèt a mesu 'e totu cantos e perrogheità a Gesùs nerzendhe: "No risponndhes nuddha? It'est chi custos sun atestimonzendhe contr'a tie?" 61 Ma isse abarraiat a sa muda e no risponndhèt nuddha. E-i su Sumu Satzerdote sighèit a lu perrogare e li narat: "Ses tue su Messias, su fizu de su Beneitu?" 62 Tandho Gesùs nerzèit: "Eo so! E azis a bider a su Fizu 'e òmine sèt-zidu a manu ereta de sa Potèntzia e benzendhe paris cun sas nùes de sas aèras".

63 Assora, su Sumu Satzerdote istratzèndhesi sos àbbidos narat: "It'àteru bisonzu amus de testimonzos? 64 Azis intesu su frastimu? Ite bondhe paret?". Tandho totu cantos sentenzièin chi fit reu de esser mortu.

65 E tertosunos comintzèin a li ruspire e a li coberrer sa cara e a lu leare a ciafos e a li narrer: "Faghe su profeta!". Sos teracos puru lu leaian a ciafos.

Sesta istatzioni. Sa Veronica sciorbit sa faci de Gesus	Sesta istatzione. Sa Veronica frobit sa cara a Gesus
--	---

Pro bos illimpiare de sambene e sudore, Veronica, Signore, bo si presentat.	In sa tela s'imprentat su visu 'ostru divinu, pro chi siat continu in me imprimidu.
---	---

Sa Passioni. Mc 14,66-72. Is frastimus e su prantu de Pedru.

66 E in su mentris chi Pedru fiat in giossu, in sa corti, lompit una de is tzeracas de su Predi Maiori 67 e candu at biu a Pedru callentendisi, dd'at castiau e ddi narat: "Tui puru fias cun su de Nazaret, cun Gesùs!". 68 Ma issu si nd'est negau e narat: "No isciù e non cumprendu, tui, ita est su chi ses narendi". E nci fut bessiu a foras, a sa prim'intrada, e unu caboni at cantau.

69 E sa tzeraca dd'at biu, e at cumentzau torra a nai a is chi fiant acanta: "Custu est de i cuddus". 70 Ma issu si ndi torràt a negai. E apustis de unu pagheddu, is chi fiant acanta narànt a Pedru: "Deaderus, de icuddus ses, ca ses de sa Galilèa". 71 Issu tandus at cumentzau a frastimai e a giurai: "Ca no ddu connòsciu, a icust'òmini chi seis narendi". 72 E illuegu su caboni at cantau sa de duas bortas. E Pedru si ndi fut arregodau de su fueddù chi dd'iat nau Gesùs: "Innantis chi su caboni cantit duas bortas, m'as a dennegai po tres bortas". E at iscapau a prangiri.

Sa Passione. Mc 14,66-72. Sos irrocos de Pedru

66 E in su mentras chi Pedru fit giosso in sa corte acudèit una 'e sas teracas de su Sumu Satzerdote 67 e candho 'idèit a Pedru chi si fit iscaldendhe, si l'abbaidèit bene e narat: "Tue puru fisti cun Gesùs su Nazarenu". 68 Ma isse neghèit e nerzèit: "No lu conosco ne cumprendho su chi tue ses nendhe". E ch'essèit a fora in sa prim'intrada e unu puddhu cantèit.

69 Sa teraca, daghi lu 'idèit, comintzèit torra a narrer a sos chi bi fin: "Custu est de issos". 70 Ma isse sighiat a negare. E pustis de un'àteru pagu sos chi bi fin si ponzèin torra a narrer a Pedru: "De abberu tue ses de issos e difatis ses Galilèu". 71 Isse pero comintzèit a si maleigher e a si jurare: "No lu conosco a-i cust'òmine chi nades". 72 E luego sa 'e duas bias cantèit unu puddhu. E Pedru s'ammentèit de sas paràulas chi li aiat nadu Gesùs: "Innantis chi su puddhu cantet duas bias, tres bias tue m'as a dennegare". E iscapèit a pianger".

Setima istatzioni. Gesus arruìt sa de duas bortas	Setima istatzione. Gesus rùet sa segundha 'ia
--	--

Segnore addoloridu, de nois vera lughe, torra suta sa rughe bos bido rutu.	Ca in su pecadu brutu de nou jeo ruesi, vera cajone istesi chi ruezis.
--	--

Sa Passioni. Mc 15,1-15. Su processu ananti de Pilatu.

15,1 E illuegu, a mengianeddu, ant fatu unu cuntzillu is Predis Maioris cun is Mannus, is Òminis de Lei e totu su Sinèdriu, ant acapiau a Gesùs, ndi dd'ant ingortu e dd'ant intregau a Pilatu. 2 E dd'at pregontau Pilatu: "Ses tui s'urrei de is Giudeus?" Issu dd'arispundit e ddi narat: "Ses tui chi ddu naras!" 3 E is Predis Maioris ddi getànt nexi meda. 4 E ddi torràt a pregontai Pilatu, nendi: "No arrespundis nudda? Ddu bis de ita totu ti getant nexi!" 5 Ma Gesùs no at arrespustu prus nudda, tantis chi Pilatu ndi fut abarrau spantau.

6 Po sa festa ddis illibertat unu presoneri, su chi ddi pediant. 7 Duncas, in presoni, cun is avoloteris chi in d'un'avolotu iant fatu una morti, ddui fiat fintzas e unu numenau Barabba. 8 E sa genti est artziada e at cumentzau a pediri comenti ddis faiat sempri. 9 Tandus Pilatu ddis at cumentzau a nai: "Ita boleis? S'apu a illibertai su rèi de is Giudeus?" 10 Issu scidiat, difatis, ca is Predis Maioris si dd'iant intregau po fèngia. 11 Ma is Predis Maioris ant intzulliu sa genti, chi prus a prestu ddis essat illibertau a Barabba. 12 Assora arispundit torra Pilatu e ddis narat: "Ita boleis, duncas, chi ndi fatza de i cussu chi ddi narais su rèi de is Giudeus?" 13 E issus ant tzerriau torra: "Crucifissaddu!". 14 Pilatu ddis narat: "Ma poita, ita mali at fatu?" E issus tzerriant prus e prus: "Crucifissaddu!" 15 Pilatu tandus, bolendi fai su chi bastat po sa genti, ddis at illibertau a Barabba, e agoa chi dd'iat aciotau, ddis at intregau a Gesùs po ddu crucifissai.

Sa Passione. Mc 15,1-15. Su Protzessu in dainanti a Pilatu

15,1 E luego sa manzanu chito si reunèin a cunsizu sos Satzerdotes Mazores paris cun son Antzianos e cun sos Òmines de sa Lege e totugantu su Sinèdriu, fatèin ligare a Gesùs e che lu leèin e l'intregheìn a Pilatu. 2 E Pilatu lu perrogheità: "Ses tue su re de sos Giudèos?" Tandho isse li risponndhet nerzendhe: "Ses tue chi lu naras". 3 E-i sos Satzerdotes Mazores l'acusaian in medas maneras. 4 Tandho Pilatu lu torrèit a perrogare nerzendhe: "No risponndhes nuddha? Lu 'ides de cantas cosas t'acusan?" 5 Ma Gesùs no risponndhèt pius nuddha, tantu chi Pilatu si meravizèit.

6 Onzi festa lis lassaiat libberu unu presoneri, su chi aèren pedidu. 7 Bi ndh'aiat unu chi li naraian Barabba, impresonadu paris cun sos rebelles chi in mesu 'e sa rebellia aiàn fatu una morte. 8 Sa zentòria ndhe pighèit e cominzèit a pedire su ch'isse costumaia de fagher cun issos. 9 Tandho Pilatu lis risponndhèt nerzendhe: "Cherides chi bos lasse libberu a su re de sos Giudèos?" 10 Difatis

Sa Via Crucis

ischiat chi sos Satzerdotes Mazores bi l'aiàn intregadu pro 'elosia. 11 Ma sos Satzerdotes Mazores impuntzièin sa zentòria pro chi pius a prestu lis aèret lassadu libberu a Barabba. 12 Tandho Pilatu torrèndhesi a boltare a issos si ponzèit a lis narrer: "E duncas, ite cherides chi eo ndhe feta de-i custu chi li nades su re de sos Giudèos?" 13 Ma issos torrèin a abboghinare: "Crutzificalu!" 14 Pilatu tandho sighèit a lis narrer: "It'at fatu duncas de malu?" Issos pero abboghineìn pius puru: "Crutzificalu!" 15 Tandho Pilatu, cherfendhe dare satisfazione a sa zentòria, lis lassèit libberu a Barabba e cunsignèit a Gesùs, pustis de l'aer fatu frazellare, pro esser crutzificadu.

Otava istatzioni. Gesus atòbiat a is Fèminas de Gerusalemì.	Otava istatzione. Gesus incontrat sas Fèminas de Gerusalemme.
--	--

Candho sa sa prima via suta sa rughe rutu suffresit e unu mutu no li 'essesit!	Su Redentore istesit, a terra s'est prostradu, ca fit ruta in pecadu s'anima mia.
--	---

Sa Passioni. Mc 15,16-20. Is ofènsas de is sodraus.

16 Tandus is sodraus ndi dd'ant ingortu aintru de sa corti, chi est a narri sa pretura, e tzèrriant a totu is trupas. 17 E ddu bestint de pùrpura e tessint una corona de spina e si dda ponint a ingiriu. 18 E ant cumentzau a ddu saludai: "Salludi, su rèi de is Giudeus!" 19 E ddu pistant a conca cun d'una canna e ddu spudant, e ponendi is genugus in terra dd'adorant. 20 E agoa chi dd'iant fatu dònna scèrriu, dd'ant spollau de sa pùrpura e dd'ant bestiu cun is bestiris suos. E nci ddu bogant a foras po ddu crucifissai.

Sa Passione. Mc 15,16-20. Sas ofesas de sos soldados

16 Tandho sos soldados che lu leèin a intro 'e sa corte, chi est a narrer su pretòriu, e fatèin reunire a totuganta sa coorte. 17 E lu 'estin de pùrpura, intrizan una corona de ispinas e bi l'inghirian. 18 E comintzèin a lu salutare: "Salude, re de sos Giudèos!" 19 E l'iscudian a conca cun duna canna e, imbenunjèndhesi, si 'etaian a terra addainantis de isse. 20 E daghi l'apèin leadu a befe, l'ispozèin de sa pùrpura e lu torrèin a bestire cun sas bestimentas suas. E che lu jutèin a fora pro lu crutzificare.

Nona istatzioni. Gesus arruìt sa de tres bortas	Nona istatzione. Gesus rùet sa tertza 'ia
--	--

Ispintu e maltrattadu resister non potesit, e tandho est chi ruesit sa tertza via.	S'ostinazione mia atterrat sa pessone de su divinu anzone cun violentzia.
--	---

Sa Passioni. Mc 15,21-22. Su caminu a Su Calvàriu.

21 E òbrigant a unu tali chi fiat passendi, furriendindi de su sartu, Simoni su de Cirene, su babbu de Alessandru e de Rufu, a s'atuai sa gruxi sua. 22 E nci ddu portant a Su Gòlgota, chi bolit nai Logu de Conca de mortu, 23 e ddi donant binu amesturau cun mirra, ma issu non nd'at pigau.

Sa Passione. Mc 15,21-22. Su caminu a Su Calvàriu.

21 E custringhèin a unu chi fit passendhe, unu tzeru Simone Cirenèu chi fit recuendhe dae su saltu, su babbu de Alessandru e de Rufu, a si 'arriare sa rughe de isse. 22 E lu jughen a subra su Logu 'e Su Gòlgota, chi in limba nostra est Su Logu 'e sa Calavera. 23 E si ponzèin a li dare 'inu cun mirra, ma isse no ndhe leèit.

Decima istatzioni. Gesus spollau de su bestiri	Decima istatzione. Gesus ispozadu de sas bestes
---	--

De totu a sa presentzia benides ispozadu, e piuss amareggiadu sezis cun fele.	Custa pena crudele sa mia vanidade e sensualidade bos approntesit.
---	--

Sa Passioni. Mc 15,24-27. S'incravamentu.

24 E ddu crucifissant e si pratzint is bestiris suos, ponendi a sorti su chi iat a tocai a donniunu. 25 Fiat duncas s'ora terza candu dd'ant crucifissau. 26 E ddui fiat su scritu de sa cundenna sua chi naraiait: "Su rèi de is Giudeus". 27 E impari cun issu crucifissant duus bandidus, unu a manu dereta e s'atru a manu de manca cosa sua. [28]

Sa Passione. Mc 15,24-27. S'incravamentu.

24 E lu crutzifican e si partin sas bestes suas gioghendhesilas a dados pro ischire a chie e ite tocaiat. 25 Fit duncas s'ora terza candho lu crutzifichèin. 26 E bi fit s'iscritu 'e sa cundenna sua chi naraiait: "Su re de sos Giudèos". 27 E paris cun isse crutzifichèin a duos bandhidos, unu a manu 'ereta e-i s'àteru a manu manca de isse.

Decima Prima Istatzioni Gesus incravau a sa gruxi	Undighèsima istatzione Gesus incravadu a sa rughe
--	--

Cando bos incravesit sa zente incrudelida presente addolorida istat Maria.	Pro sa salvesa mia cun penas e addossos nervios, venas e ossos bos allarghesin.
--	---

Sa Passioni. Mc 15,29-32. Is ofènsas in sa gruxi.

29 E is chi passant acanta ddu frastimant sconchiendi e nendi: "Allà tui, su chi ndi sciùsciat su Tempru e ndi ddu pensat in tres dies, 30 sarva a tui e totu e abasciandi de sa gruxi!" 31 E a su propriu, is Predis Maioris puru ddu pigant a befa s'unu cun s'atru, impari cun is Òminis de sa lèi, e narant: "Nd'at sarvau atrus e non podit sarvai a issu e totu! 32 Su Messias, su rei de Israeli, nd'abascit imoi de sa gruxi, e aici eus a biri e eus a crei". E fintzas e is chi fiant crucifissaus cun issu, ddu frastimant.

Sa Passione. Mc 15,29-32. Sas ofèsas in sa rughe.

15,29 E-i sos chi colaian acurtzu lu frastimaian fatndhe 'e conca e nerzendhe: "Oh tue, su chi ndh'etat su Tempru e ndhe lu torràt a pesare in tres dies, 30 salva a tie e totu e fàlandhe dae sa rughe". 31 In sa matessi manera sos Satzerdotes Mazores, leendhesilu a befe sos unos cun sos àteros, paris cun sos Òmines de sa Lege, naraian: "Ndh'at salvadu àteros e no podet salvare a isse matessi; 32 su Messias, su re de Israele, ndhe falet como dae sa rughe, a tales chi nois bidemus e cretemus". Sos chi fin crutzificados paris cun isse, puru, l'ofendhian.

Decima Segunda Istatzioni. Gesus morit in sa gruxi	Doighèsima istatzione Gesus morit in sa rughe
---	--

Pustis bos sullevesin sos feroces leones inter duos ladrones crucificadu.	A sa rughe abbratzadu cun veru pentimentu, imploro in su momentu paghe e perdonu
---	--

Sa Passioni. Mc 15,33-39. Sa morti. Su velu de su Tempru e su Centurioni.

33 E a ora de mesudì, si fut scuriguau in totu sa terra, fintzas a ora de is tres. 34 A ora de is tres Gesùs, a boxi manna at tzerriau: "Eloi, Eloi, lemà sabactàni?" – chi bolit nai: "Deus miu, Deus miu, poita m'as abandonau?" 35 E unus cantu de is chi fiant inni ant intèndiu e narant: "Mì, a Allias est tzerriendi!" 36 Tandus unu at curtu, at sciustu una spòngia in s'axedu, dd'at posta in d'una canna e ddi donat a bufai, e narat: "Lassai, eus a biri chi benit Allias a ndi ddu calai". 37 Ma Gesùs at lassau andai una boxi manna e at spirau.

38 E su velu de su Tempru s'est abertu in duus, de susu a basciu. 39 E candu su centurioni chi fut acanta, propiu ananti suu, at biu ca fiat spirau in cussu modu, at nau: "Deaderus cust'òmini fiat Fillu de Deus!"

Sa Passione. Mc 15,33-39. Sa morte. Su velu de su Tempru e-i su Centurione.

15,33 Daghi si ndh'enzèit su mesu die si fatèit iscuru subra totuganta sa terra fintzas a sas tres de sero. 34 E a ora 'e sas tres Gesùs iscràmèit a boghe manna: "Eloi, Eloi, lemà sabactàni?" – chi in limba nostra est: Deus meu, Deus meu, proite m'as abbandona-du?" 35 E tertosunos de sos chi bi fin, daghi l'intendhèin, si ponèin a narrer: "Acò, est giamendhe a Elias". 36 Calicunu tandho currèit a inciumire un'ispugna 'e 'inu aghedadu, l'inghirèit a una canna e proèit a li dare a bier, nerzendhe: "Lassade, 'idimus si 'enit Elias a ndhe lu falare". 37 Ma Gesùs betèit una 'oghe manna e ispirèit.

38 E-i sa tendha 'e su tempiu si fatèit in duas dae subra fintzas a giosso.

39 Daghi cussu centurione chi fit inie de fronte a Gesùs 'idèit chi fit ispiradu in cussa manera, nerzèit: "De abberu cust'òmine fit Fizu 'e Deus".

Decima Tertzta Istatzioni Gesus iscravau de sa gruxi	Treighèsima istatzione Gesus iscravadu dae sa rughe
---	--

E candho o Gesus bonu istezis isclavadu, in bratzos bos an dadu de mama 'ostra.	E bois reina nostra chi mortu lu 'idezis, comente non morgezis de su dolore?
---	--

Sa Passioni. Mc 15,40-41. Is fèminas a testimongiu.

40 Ma ddu' iat puru fèminas chi fiant castiendi de aillargu, e cun issas ddui fiat, puru, Maria Sa Madalena, Maria sa mama de Giacu Su Pitiu e de Ioses, e Salomi, 41 chi totus, candu Gesus fiat in Galilea, dd'iant sodigau e attèndiu, e atras medas puru, chi nci fiant artziadas cun issu a Gerusalemme.

Sa Passione. Mc 15,40-41. Sas fèminas a testimonia.

15,40 B'aiat puru fèminas chi fin abbaidendhe dae atesu: tra issas, fintzas Maria sa Madalena e Maria sa mama 'e Giagu su minore e de Ioses, e Salome, 41 chi candho Gesus fit in Galilèa andhaian infatu a isse e l'atendhian, e medas àteras puru, pigadas paris cun isse a Gerusalemme.

Decima Quarta Istatzioni. Gesus postu in sa tumba.	Battordichesima istatzione. Gesus postu in sa sepultura.
---	---

Sa Passioni. Mc 15,42-47. S'interru.

42 E candu ndi fut calau gai su meri, sigomentu ca fiat sa di de S'Aprontadura, su èspuru de su sàbudu, 43 s'est mòviu Giusepi de Arimatea, cuntzilleri nomenau, chi fiat abetendi issu puru s'arrènniu de Deus, s'est atriviu e est intrau anca fiat Pilatu e dd'at pedu su corpus de Gesùs. 44 Pilatu s'est ispantau chi fessit mortu gai, at tzerriau a su centurioni e dd'at pregontau chi fiat mortu de ora. 45 Candu dd'at scipiu de su centurioni, at donau su mortu a Giusepi. 46 Issu, fatu comporai unu telu de linu, ndi dd'at fatu calai e dd'at imboddiau in su telu de linu e dd'at postu in sa tumba, stuvàda in sa rocca, e nci at fatu arrumbulai una pedra a s'intrada de sa tumba. 47 De parti insoru, Maria Sa Madalena e Maria de Ioses fiant castiendi innui nci ddu poniant.

Sa Passione. Mc 15,42-47. S'interru.

42 Sendhe ja 'ennidu su sero, sigomente fit sa Parasceve, est a narrer sa die innanti 'e su sàpadu, 43 benzèit Zusepe, su 'e Arimatea, cunsizeri famadu, chi aisetaiat isse puru su regnu 'e Deus; si dèit ànimu e intrèt a sa 'e Pilatu e li pedèit su corpus de Gesùs. 44 Tandho Pilatu si meravizèit ch'esseret gai mortu, giamèit su centurione e li preguntèit si fit mortu dae meda. 45 Daghi l'ischèit dae su centurione, donèt su corpus a Zusepe. 46 Isse comporèt unu telu 'e linu, ndhe lu falèit, lu faschèit in su telu, lu ponzèit in su sepulcru chi fit iscafudadu in sa rocca e fatèit illorumare sa pedra a s'intrada 'e su sepulcru. 47 Maria sa Madalena e Maria sa 'e Iose fin abbaidendhe inùe lu ponian.

Conclusioni. Concluida

De cantu azis patidu su frutu m'aplicade, como e in s'eternidade, o Gesus meu.
Clementissimu Deus, sas ànimas purgantes in chelu triunfantes incoronade.
Sa Cresia esaltade su Paba protegide, sos printzipes unide in paghe santa.
Sa terra totu canta a bois cunvertida guvernet prestu e aunida unu pastore.

Dal sito internet www.sufueddu.org è possibile scaricare e stampare una versione della Via Crucis, con la partitura delle acclamazioni e con alcune immagini dei quadri della Via Crucis donata al Seminario dal pittore Antonio Mura.